



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note **104 232**

180189878
5008278534
180190234

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82302125	22.06.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000008454	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/NöB	5638/092	50138515
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	brutto/gross/net 980 netto/net/net 875
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 285582 6 5000008317	111283-00 Input Shaft outer 483061	280	pc
	15/62	20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 161 HESON 15/62		1 pc
		Gesamtsumme/Total quantity		280 pc

F

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEV600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 - 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82302125	22.06.2018
5) Liefer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

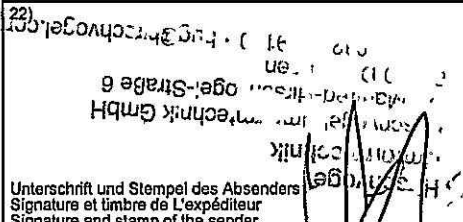

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000008	5500039164 00001		LGV	4740 / 5746	50138515
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port d'o	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	brutto/gross/brut 980 netto/net/net 875
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					100 14248

27) Pos. Item Poste	28) Material/Tel-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité				
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 285582 6	111283-00 Input Shaft outer 483061 20MnCrS5	280	pc				
<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>				
production process		E - Electrically melted						
Grain size		5-8						
Degree of Purity K4 (ox		<30						
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>								
C 0,190 %	Si 0,230 %	Mn 1,200 %	P 0,011 %	S 0,025 %				
Cr 1,180 %	Mo 0,050 %	Ni 0,180 %	Cu 0,070 %	Sn 0,006 %				
Al 0,030 %	V < 0,01 %	Ti < 0,00 %	B 0,001 %	Nb < 0,00 %				
Ca 0,001 %	N 0,0102 %	Pb < 0,00 %	As 0,004 %	Sb < 0,00 %				
O < 25,0 ppm	H < 2,5 ppm							
<u>Hardenability</u>								
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	45,0	44,0	42,0	39,0	36,0	34,0	32,0	31,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEV6000

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Ansisits,
Dr. Thomas Brütcher, Dr. Alfons Hätscher

<p>1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283</p> <p>Transport-Nr./Transport No. 569104</p>			<p>Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr</p> <p>THIS carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road</p>																																																																													
<p>2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY</p>			<p>16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10</p>																																																																													
<p>3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods</p> <p>IT - MODUGNO (BARI)</p>			<p>17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>Truck-/Trailer No. rh h822</p>																																																																													
<p>4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods</p> <p>Denklingen Germany 22.06.2018</p>			<p>18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>																																																																													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Beifügte Dok. Doc. annexée Doc. attached</th> <th>6) Kzn. & Nr. Marq. & No. Mkrs & No.</th> <th>7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.</th> <th>8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing</th> <th>9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods</th> <th>11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>82301781</td> <td></td> <td>5</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>107779-00 - 2506424590</td> <td>4.914</td> </tr> <tr> <td>82301803</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>107788-02 - 2506423390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td>82301808</td> <td></td> <td>3</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>109970-01 - 2506368290</td> <td>2.959</td> </tr> <tr> <td>82301815</td> <td></td> <td>5</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>107787-02 - 2506423191</td> <td>4.931</td> </tr> <tr> <td>82301824</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>110655-00 - 2516043790</td> <td>995</td> </tr> <tr> <td>82302121</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td>82302122</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td>82302123</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td>82302124</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td>82302125</td> <td></td> <td>1</td> <td>HESON 15/62 Bari</td> <td>111283-00 - 2516069390</td> <td>980</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>25) Summe Somme Total</td> <td>21</td> <td></td> <td>20.659</td> </tr> </tbody> </table>			Beifügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Kzn. & Nr. Marq. & No. Mkrs & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.	82301781		5	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	4.914	82301803		1	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	980	82301808		3	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	2.959	82301815		5	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	4.931	82301824		1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995	82302121		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980	82302122		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980	82302123		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980	82302124		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980	82302125		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980			25) Summe Somme Total	21		20.659	<p>13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>220618-37</p>			<p>19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement</p>		
Beifügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Kzn. & Nr. Marq. & No. Mkrs & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.																																																																											
82301781		5	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	4.914																																																																											
82301803		1	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	980																																																																											
82301808		3	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	2.959																																																																											
82301815		5	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	4.931																																																																											
82301824		1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995																																																																											
82302121		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																											
82302122		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																											
82302123		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																											
82302124		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																											
82302125		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																											
		25) Summe Somme Total	21		20.659																																																																											
<p>14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchement Instructions as to payment carriage</p> <p>FCA Denklingen</p>			<p>20) Zu zahlen von: A payer par: To be paid by:</p>																																																																													
<p>21) Ausgefertigt in/vom: Établé à/le: Established in/on:</p> <p>Denklingen 22.06.2018</p>			<p>15) Rückersattung / Remboursement des marchandises reçues KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p style="text-align: right;">25 JUN 2018</p>																																																																													
<p>22) Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p> 		<p>23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>		<p>24) Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received Datum / Date / Date</p> <p style="text-align: center;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> 																																																																												

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283 Transport-Nr./Transport No. 569104		Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road			
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)		17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No. rh h822 TOL-C2255 RH-H822			
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 22.06.2018		18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
Beigefügte Dok. Doc. annexille Doc. attached	6) Kmrz. & Nr. Marks & No.	7) Anz. Packstck. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.
82302126		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980
	25) Summe Somme Total	21			20.659
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 220618-37		19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement			
14) Frachtzahlungsanweisungen Presentations d'affranchement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen		20) Zu zahlen von: A payer par: To be paid by:			
21) Ausgefertigt in/am: Estabé à/le: Established in/on: Denklingen 22.06.2018		15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
22)	23)		24) Gut empfangen / Merchandises reçues / Goods received Datum / Date / Date		
	Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee